

ANALISI del PERIODO

COORDINATE e SUBORDINATE

| | | |
|---|---|-------------|
| He reads lots of books and he learns many things | Lui legge molti libri e impara molte cose | coordinata |
| Mary went to school here and never forgot this place | Mary è venuta a scuola qui e non ha mai dimenticato questo posto | coordinata |
| We left early in order to arrive on time | Siamo partiti presto per arrivare in tempo | finale |
| He went to Spain to learn the language | È andato in Spagna per imparare la lingua | finale |
| We are late because it's still snowing | Siamo in ritardo perché nevica ancora | causale |
| You got bad grades since you didn't study | Hai preso pessimi voti perché non hai studiato | causale |
| It's so fast that we cannot see it | E' così veloce che non riusciamo a vederlo | consecutiva |
| Even if he's tired he must finish the work | Anche se è stanco deve finire il lavoro | concessiva |
| Travelling by train is safer than going by car | Viaggiare in treno è più sicuro che andare in auto | comparativa |
| Ladies appreciate flowers as well as liking their perfumes | Le signore amano i fiori quanto apprezzano i loro profumi | comparativa |
| As soon as I arrive, I'll meet you | Non appena arriverò, vi incontrerò | temporale |
| We moved out while they were moving in | Ci trasferimmo mentre loro arrivavano | temporale |

Le frasi **coordinate**
e le **subordinate** [causali, finali, temporali, consecutive, concessive e comparative]

sono semplici da riconoscere e tradurre

perché in genere precedute da congiunzioni, preposizioni o avverbi che ne dichiarano subito la funzione sintattica.



▶ le subordinate temporali non vogliono MAI il verbo al futuro :

No future after temporal conjunctions !

ex As soon as I arrive, I'll meet you | **Non appena** arriverò, vi incontrerò

▶ le subordinate causali possono essere semplificate con **because of** :

ex We are late because it's still snowing | Siamo in ritardo **perché** nevica ancora

We are late because of the snow | Siamo in ritardo **per** via della neve

PERIODO IPOTETICO - FRASE con **IF**

| | | |
|---|---|---|
| ① | <u>If I come, I will see you</u> | Se verrò ti vedrò |
| ② | <u>If you study hard, you will pass the test</u> | Se studierai molto supererai il test |
| ③ | I would stay at home <u>if it rained</u> | Se piovesse starei a casa |
| ④ | <u>If I had 15€, I could buy that CD</u> | Se avessi 15€ comprerei quel CD |
| ⑤ | We wouldn't have lost <u>if you had run faster</u> | Non avremmo perso se tu avessi corso più velocemente |
| ⑥ | <u>If they had come earlier, they could have seen her</u> | Se fossero arrivati prima, avrebbero potuto vederla |



ricorda: se la **if clause** viene prima della reggente è **obbligatoria la virgola !!!**

La subordinata condizionale è facilmente riconoscibile perché introdotta sempre da **IF = se**

Tuttavia bisogna imparare bene la concordanza dei tempi nei **3 tipi di periodo ipotetico** :

periodo ipotetico = frase principale [reggente] + subordinata condizionale **IF clause**

tipo **1** ▶ IPOTESI PROBABILE

la condizione della **IF clause** avrà la conseguenza certa della reggente ① ②

tipo **2** ▶ IPOTESI IMMAGINARIA

la condizione immaginaria della **IF clause** avrebbe la conseguenza della reggente ③ ④

tipo **3** ▶ IPOTESI IMPOSSIBILE

la condizione mancata della **IF clause** avrebbe avuto, nel passato, la conseguenza della reggente, che però non si è verificata ⑤ ⑥

TEMPI dei VERBI nel periodo ipotetico

| TIPO | TEMPO nella IF clause | TEMPO nella REGGENTE |
|------------------------|------------------------------|--|
| 1 - probabile | <i>present simple</i> | Future con will can - may |
| 2 - immaginaria | <i>past simple</i> | Would + infinito could - might |
| 3 - impossibile | <i>past perfect</i> | Would have + participio could have - might have |



osserva:

L'errore più frequente per gli studenti italiani è usare il futuro nella **IF clause**  **non si fa !**

FRASE RELATIVA

| | | |
|---|--|--|
| ① | The lady who wrote this poem was Polish | La signora che scrisse questa poesia era polacca |
| ② | The car that we bought is very fast | L'auto che abbiamo comprato è molto veloce |
| ③ | The car <u>we bought</u> is very fast | |
| ④ | The book which is on the table is mine | Il libro che è sul tavolo è mio |
| ⑤ | The boy whose bike is red is my brother | Il ragazzo la cui bici è rossa è mio fratello |
| ⑥ | Queen Victoria, who reigned for many years, was very severe | La regina Vittoria, che regnò per molti anni, era molto severa |
| ⑦ | His house, which is very big, is in London | La sua casa, che è molto grande, è a Londra |
| ⑧ | My sister, who was glad to help me, came right away | Mia sorella, che fu contenta di aiutarmi, arrivò immediatamente |
| ⑨ | My sister, <u>glad to help me</u> , came right away | Mia sorella, <u>contenta di aiutarmi</u> , arrivò immediatamente |
| ⑩ | Ann, with whom I was travelling, fell off her bike | Ann, <u>con la quale stavo viaggiando</u> , cadde dalla bici |
| ⑪ | Ann, who I was travelling with, fell off her bike | |

Le frasi relative sono di **2 tipi** :

→ **defining clauses** = determinative ① ② ③ ④ ⑤

→ **non defining clauses** = appositive ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪

DEFINING CLAUSES = determinative ① ② ③ ④ ⑤

- ▶ definiscono meglio il soggetto cui si riferiscono
- ▶ se le togliamo, la frase cui si riferiscono risulta imprecisa
- ▶ non sono MAI comprese tra le virgole
- ▶ se il pronome relativo è oggetto si può omettere [*contact clause* = frase relativa diretta] ③ questo è molto frequente nell'inglese attuale

Come in italiano con **whose** [= il cui, la cui, i cui, le cui] spesso si preferisce usare una preposizione direttamente nella frase principale :


ex ⑤ = The boy **whose** bike is red is my brother | Il ragazzo la cui bici è rossa è mio fratello
The boy **with** the red bike is my brother | Il ragazzo con la bici rossa è mio fratello

Gli avverbi relativi **when** *quando*, **where** *dove*, **why** *perché*: sostituiscono in cui e per cui  pag. 141

NON DEFINING CLAUSES = determinative ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫

- ▶ aggiungono informazioni
- ▶ se le togliamo, la frase principale ha senso comunque
- ▶ sono SEMPRE comprese tra le virgole – come in italiano !
- ▶ si usano principalmente nell'inglese scritto

Le preposizioni **to** = a, **of** = di, **for** = per, **with** = con possono essere spostate alla fine della frase relativa, come nell'esempio ⑩ ⑪

 ricorda: le **non-defining closes** non hanno mai il pronome **that**